



**Call on 8010700700 for more details**

- ☐ Passport must be valid for at least 6 months from the date of visa application and contain at least 2 blank pages.
- ☐ Photocopy of passport.
- ☐ One visa application form, duly filled and signed by the applicant.
- ☐ Two recent passport-size color photographs with white background.
- ☐ Covering letter from the applicant's company or organization, addressed to The Chinese Embassy, New Delhi, with the subject "Hong Kong Visa".
- ☐ Sponsorship letter from the contact party in Hong Kong (business counterpart, relatives, or friends).
- ☐ Registration Certificate of the Indian company.
- ☐ Company bank statement for the last 6 months.
- ☐ Confirmed onward/return air ticket.



FOR OFFICIAL USE ONLY

檔案條碼 Reference barcode

來港旅遊／過境申請表  
(由申請人填寫)

Application for Entry for Visit/Transit  
in Hong Kong (to be completed by the applicant)

- 注意:** (i) 有關申請手續及所需文件，請參閱「來港旅遊／過境入境指南」[ID(C) 1004]。  
**Note:** Please read the "Guidebook for Entry for Visit/Transit in Hong Kong" [ID(E) 1004] for the application procedures and documents required for the application.
- (ii) 領取本表格無須繳費。 This form is issued free of charge.
- (iii) 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本表格。 Please complete this form in BLOCK letters using black or blue pen.
- (iv)  請在適當方格內填上「✓」號。  Please tick as appropriate.

**警告:** 根據香港法例，任何人士如明知而故意申報失實或填報明知其為虛假或不相信為真實的資料，即屬違法，而該人所獲發的任何簽證／進入許可或獲准的逗留期限即告無效。  
**Warning:** A person who knowingly and willfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and any such visa/entry permit issued or permission to enter or remain in Hong Kong granted shall have no effect.

<b>1. 個人資料 Personal Particulars</b>	
姓名(中文)(如適用) Name in Chinese (if applicable)	婚前姓氏(如適用) Maiden surname (if applicable)
姓(英文) Surname in English	
名(英文) Given names in English	
別名(如有) Alias (if any)	
性別 Sex <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Date of birth 日 dd 月 mm 年 yyyy
國籍 Nationality	出生地點 Place of birth
婚姻狀況 Marital status <input type="checkbox"/> 未婚 Bachelor/Spinster <input type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 離婚 Divorced <input type="checkbox"/> 分居 Separated <input type="checkbox"/> 喪偶 Widowed	
香港身份證號碼(如有) Hong Kong identity card no. (if any)	( )
旅行證件類別 Travel document type	旅行證件號碼 Travel document no.
簽發地點 Place of issue	簽發日期 Date of issue 日 dd 月 mm 年 yyyy
	屆滿日期 Date of expiry 日 dd 月 mm 年 yyyy
現時住址 Present address  (請在界內填寫) (please fill in within border) ⇒	<p align="center"><b>照片 Photograph</b></p> <p align="center">請在此處貼上近照一張 Affix one recent photograph here</p> <p align="center">(照片大小為不超過 55 乘 45 毫米 及不小於 50 乘 40 毫米)</p> <p align="center">(Photograph should not be larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)</p>
固定住址(如與上述不同) Permanent address (if different from above)  (請在界內填寫) (please fill in within border) ⇒	
電郵地址(如有) E-mail address (if any)	
聯絡電話號碼 Contact telephone no.	傳真號碼(如有) Fax no. (if any)
現時定居國家／地區 Country/Territory of domicile	在定居國家／地區的居留時間 Length of residence in country/territory of domicile 年 year(s) 月 month(s)
請提供你已獲得永久居留身份的國家／地區(包括現時定居國家／地區) Please state the country/territory (including present country/territory of domicile) where you have already obtained permanent residence	
如本表格為影印本或從互聯網下載，請填寫此欄。 Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy. ⇒	在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and true. 日期 Date *申請人／父／母／合法監護人簽署 *Signature of applicant/parent/legal guardian

\*16 歲以下的申請人須由其父、母或合法監護人簽署。請將不適用者刪去。

\*If the applicant is under the age of 16, this application should be signed by his/her parent/legal guardian. Please delete where inappropriate.



**1. 個人資料 (續) Personal Particulars (Continued)**

職業 Occupation	# 每月入息 / 存款 (港幣 \$) # Monthly income/deposit (HK\$)
------------------	--

現時僱主的名稱及地址 (如適用)  
Name and address of current employer (if applicable)

**2. 以往的訪港記錄 Previous Travel Records to Hong Kong**

最近 3 次的訪港日期 (如有) Date of last three entries to Hong Kong (if any)

日期 Date	目的 Purpose
(i)	
(ii)	
(iii)	

**3. 擬在港逗留詳情 Details of Proposed Stay in Hong Kong**

擬抵港日期 Proposed date of entry	擬在港逗留時間 Proposed duration of stay
擬訪港次數 (適用於來港旅遊) Proposed number of journey(s) to Hong Kong (for visit)	<input type="checkbox"/> 一次 Single <input type="checkbox"/> 兩次 Double <input type="checkbox"/> 三次 Triple <input type="checkbox"/> 多次 Multiple

擬訪港次數 (適用於過境) Proposed number of journey(s) to Hong Kong (for transit)	<input type="checkbox"/> 一次 Single <input type="checkbox"/> 兩次 Double
---	---

在港的住宿安排及住址  
Accommodation arrangement in Hong Kong with address

航班資料 (包括抵港及離港)  
Flight information (including arrival and departure)

**4. 訪港目的 Purpose of Visit**

觀光 Leisure visit   
  過境 Transit   
  商務訪問 Business visit   
  探親 Family visit   
  其他 (請說明目的) Others (please specify)

請根據你的訪港目的填寫以下有關項目 Please complete the following relevant items according to your purpose of visit

**(i) 觀光 Leisure Visit**

你是否參加旅行團來港?  
Have you joined any tour to come to Hong Kong?     是 (請提供有關證明) Yes (please provide relevant proof)     否 No

請提供行程, 包括抵港和離港日期, 及你將到訪的地點。  
Please provide the itinerary of your travel including arrival and departure dates, and place(s) that you will visit.

**(ii) 過境 Transit**

訪港後下一個目的地及目的  
Next destination after visiting Hong Kong and purpose of visit \_\_\_\_\_

需要過境香港到其他國家/地區的原因  
Reason for travelling through Hong Kong to another country/territory \_\_\_\_\_

請提供行程, 包括抵港和離港日期, 及你將到訪的地點。  
Please provide the itinerary of your travel including arrival and departure dates, and place(s) that you will visit.

如本表格為影印本或從互聯網下載, 請填寫此欄。



Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy.

在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。  
The information given on this page is correct, complete and true.

日期 \_\_\_\_\_ \*申請人/父/母/合法監護人簽署  
Date \_\_\_\_\_ \*Signature of applicant/parent/legal guardian \_\_\_\_\_

# 請將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.



**(iii) 商務訪問 Business Visit**

擬訪問的公司名稱及地址

Name and address of the company to be visited \_\_\_\_\_

訪問公司的聯絡人 Contact person of the company

姓名 Name	職位 Post title	電話號碼 (辦公室) Telephone number (office)
_____	_____	_____

擬在港進行的商務活動

Intended business activity in Hong Kong \_\_\_\_\_

**(iv) 探親 Family Visit**

你將會在港探訪的親屬的資料 Information on the relative whom you will visit in Hong Kong

姓名 Name	香港身份證號碼 (如有) Hong Kong identity card no. (if any)	( )
_____	_____	_____

聯絡電話 Contact telephone number	與你的關係 Relationship with you
_____	_____

住址 Address
_____

職業 Occupation
_____

**(v) 其他 Others**

訪港目的 Purpose of visit \_\_\_\_\_

請提供行程, 包括抵港和離港日期, 及你將到訪的地點。

Please provide the itinerary of your travel including arrival and departure dates, and place(s) that you will visit.

擬在港探訪人士(如有) Person(s) to be visited during your stay in Hong Kong (if any)

姓名 Name	聯絡電話 Contact telephone number	與你的關係 Relationship with you
_____	_____	_____

**5. 在港的保證人 Sponsor in Hong Kong**

請提供在港的保證人資料。保證人應另外填寫表格 ID 1003B。

Please provide information of the sponsor in Hong Kong. The sponsor should complete a separate form ID 1003B.

姓名 Name	香港身份證號碼 (如有) Hong Kong identity card no. (if any)	( )
_____	_____	_____

聯絡電話 Contact telephone number	與你的關係 Relationship with you
_____	_____

如未能提供保證人, 請說明原因。 If no sponsor is nominated, please state reasons.

如本表格為影印本或從互聯網下載, 請填寫此欄。



Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy.

在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。  
The information given on this page is correct, complete and true.

日期 Date	*申請人/父/母/合法監護人簽署 * Signature of applicant/parent/legal guardian
_____	_____







## 收集個人資料的目的 Statement of Purpose

1

### 收集資料的目的 Purpose of Collection



對於申請表內所提供的個人資料，入境事務處會用作下列一項或多項的用途：

The personal data provided in the application form will be used by the Immigration Department for one or more of the following purposes:

1. 辦理你的申請；  
to process your application;
2. 實施／執行《入境條例》(第 115 章)及《入境事務隊條例》(第 331 章)的有關條文規定，以及履行入境管制職務，藉此協助其他政府決策局和部門執行其他法例和規例；  
to administer/enforce relevant provisions of the Immigration Ordinance (Chapter 115) and Immigration Service Ordinance (Chapter 331), and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaux and departments through carrying out immigration control duties;
3. 在有關人士向入境事務處提出申請並提名你為保證人或諮詢人時，把你的資料供作核對用途；  
to process other person's application for immigration facilities in which you are named as a sponsor or referee;
4. 作為統計及研究用途，但所得的統計數字或研究成果不會以識別各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式提供；以及  
for statistics and research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in a form which will identify the data subjects or any of them; and
5. 作為法例規定、授權或准許的其他合法用途。  
any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

在申請表內的個人資料是自願提供的。如果你未能提供充分的資料，本處或許不能辦理你的申請，或無從翻查或不能正確地辨別有關記錄。

The provision of personal data by means of this application form is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or to conduct the record search or positively identify the record.

2

### 資料轉交的類別 Classes of Transferees



為了執行上述的目的，你在申請表內所提供的個人資料或許會轉交其他政府決策局和部門及其他機構。

The personal data you provide may be disclosed to government bureaux, departments and other organisations for the purposes mentioned above.

3

### 查閱個人資料 Access to Personal Data



根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)第 18 及 22 條以及附表 1 第 6 原則，你有權查閱及改正其個人資料。你的查閱權利包括在繳交有關費用後，索取你在申請表內所提供的個人資料的副本。

You have a right to request access to and correction of your personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in the application form subject to payment of a fee.

有關查詢申請表內的個人資料，包括查閱或改正，可向下列人員提出：

Enquiries concerning the personal data collected by means of the application form, including making of access and corrections, should be addressed to:

香港灣仔告士打道七號  
入境事務大樓  
經入境事務主任(就業及旅遊簽證)  
電話：(852) 2294 2299

Chief Immigration Officer (Employment and Visit Visas)  
Immigration Tower, 7 Gloucester Road  
Wan Chai, Hong Kong  
Tel.: (852) 2294 2299

4

### 一般查詢 General Enquiries



有關申請的一般查詢，請透過以下方式與本處聯絡：

For general enquiries, please contact us at

電話 Tel.: (852) 2824 6111  
傳真 Fax: (852) 2877 7711  
電郵 E-mail: enquiry@immd.gov.hk  
網址 Website: www.immd.gov.hk





香港特別行政區政府入境事務處  
Immigration Department,  
the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

「來港旅遊 / 過境申請表」(ID 1003A) 的補充頁  
Supplementary Sheet to "Application for Entry for Visit/Transit in Hong Kong" (ID 1003A)

注意：包括在申請人旅行證件內的配偶 / 子女 / 兄弟姊妹如與申請人同行，則須填寫本補充頁並連同申請人的來港旅遊 / 過境申請表(ID 1003A)一併遞交。

Note : Please fill in this Supplementary Sheet if the included spouse/children/siblings in applicant's travel document is/are travelling with the applicant. This Supplementary Sheet should be submitted together with the applicant's Application for Entry for Visit/Transit in Hong Kong (ID 1003A).

包括在申請人旅行證件內的同行配偶 / 子女 / 兄弟姊妹的個人資料 (如有需要，請影印或從互聯網額外下載本頁繼續填寫。如同行配偶 / 子女 / 兄弟姊妹是以個人旅行證件來港，他 / 他們須另外填寫申請表。)		
<b>Particulars of Accompanying Spouse/Children/Siblings who is/are included in Applicant's Travel Document</b> (Please continue to complete on a photocopy or an additional downloaded copy of this sheet if necessary. Separate application form is required for accompanying spouse/children/siblings who is/are travelling on independent travel document.)		
姓名 (中文) (如適用) Name in Chinese (if applicable)		
姓 (英文) Surname in English		
名 (英文) Given names in English	<input type="text"/>	<input type="text"/>
別名 (如有) Alias (if any)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
出生日期 Date of birth	<input type="text"/> <input type="text"/> 日 dd <input type="text"/> <input type="text"/> 月 mm    年 yyyy	<input type="text"/> <input type="text"/> 日 dd <input type="text"/> <input type="text"/> 月 mm    年 yyyy
出生地點 Place of birth		
與申請人關係 Relationship with applicant		
同行配偶 / 子女 / 兄弟姊妹的照片 Photograph of accompanying spouse/child/sibling	<p style="text-align: center;"><b>照片 Photograph</b> 請在此處貼上近照一張 <b>Affix one recent photograph here</b></p> <p style="text-align: center;">(照片大小為不超過 55 乘 45 毫米 及不小於 50 乘 40 毫米)</p> <p style="text-align: center;">(Photograph should not be larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)</p>	<p style="text-align: center;"><b>照片 Photograph</b> 請在此處貼上近照一張 <b>Affix one recent photograph here</b></p> <p style="text-align: center;">(照片大小為不超過 55 乘 45 毫米 及不小於 50 乘 40 毫米)</p> <p style="text-align: center;">(Photograph should not be larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)</p>

在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。

The information given on this sheet is correct, complete and true.

申請人的姓名

Name of applicant \_\_\_\_\_

申請人的旅行證件號碼

Applicant's travel document number \_\_\_\_\_

日期

Date \_\_\_\_\_

申請人簽署

Signature of applicant \_\_\_\_\_

ID 1003A (10/2008) 的補充頁 Supplementary Sheet to ID 1003A (10/2008)

香港特別行政區政府入境事務處 Immigration  
Department, the Government of the Hong Kong Special  
Administrative Region 來港旅遊 / 過境(保證人)申  
請表



可輸入資料 Fillable Form

列印 Print

重設 Reset

此欄由辦理機關處理  
FOR OFFICIAL USE ONLY

檔案條碼 Reference barcode

(由保證人填寫)

Application for Entry for Visit/Transit (Sponsor)

in Hong Kong (to be completed by the sponsor)

注意: (i) 有關申請手續及所需文件, 請參閱「來港旅遊 / 過境入境指南」[ID(C) 1004]

Not e: Please read the 'Guidebook for Entry for Visit/Transit in Hong Kong' [ID(E) 1004] for the application procedures and documents required for the application.

(ii) 領取本表格無須繳費。 This form is issued free of charge.

(iii) 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本表格。 Please complete this form in BLOCK letters using black or blue pen.

(iv)  請在適當方格內填上「」號。  Please tick as appropriate.

(v) \* 請將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.

1. 在港保證人的資料 [請選擇以下第(i)或(ii)項] Particulars of Sponsor in Hong Kong [Please select item (i) or (ii) below]

(i) 適用於以公司作為保證人的申請 For application in which the sponsor is a company

公司名稱 Name of the company	公司地址 (請在界內填寫) Company address (please fill in within border)
商業登記證號 碼 Business registration certificate no.	
聯絡電話號碼 Contact telephone no.	
傳真號碼 Fax no.	
獲授權人士 / 聯絡人 Authorised person/Contact person電	職位 Post title
郵地址 (如有) E-mail address (if any)	
網址 (如有) Website (if any)	

(ii) 適用於以個人名義作為保證人的申請 For application in which the sponsor is an individual

姓名 (中文) (如適用) Name in Chinese (if applicable)	香港身份證號碼 (如有) HK identity card no. (if any)	
姓 (英文) Surname in English	男 Male	女 Female
名 (英文) Given names in English	國籍 Nationality	
出生日期 Date of birth	性別 Sex	
職業 Occupation	通訊地址 (請在界內填寫) Correspondence address (please fill in within border)	
*每月入息 / 存款 (港幣) *Monthly income/deposit (HK\$)	與申請人的關係 Relationship with applicant	
聯絡電話號碼 Contact telephone no.		
傳真號碼 (如有) Fax no. (if any)		
電郵地址 (如有) E-mail address (if any)		



如本表格為影印本或從互聯網下載, 請填寫此欄。

Please complete this column if  
this form is a photocopy or  
downloaded copy.

在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。  
The information given on this page is correct, complete and true.

保證人或公司獲授權人士  
姓名和簽署及公司蓋章 (註)  
**Name & signature** of sponsor or  
company's authorised person and **company chop** (Note) \_\_\_\_\_  
日期 \_\_\_\_\_ 職位 (如適用) \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_ Post title (if applicable) \_\_\_\_\_

註：如保證人為一間公司，可授權一名人士代表公司簽署。在此情況下，獲授權人士應在簽署旁加蓋公司印章。  
Note: If the sponsor is a company, an authorised person may sign on its behalf. In such case, the company chop should be endorsed beside the signature.

ID 1003B (10/2008)

1



**2. 旅客 / 過境旅客 ( 申請人 ) Visitor/ Visitor in Transit (applicant)**

中文姓名 ( 如適用 )  
Chinese name (if applicable)

英文姓名  
English name

**3. 保證人的陳述說明及聲明 [由保證人 / 獲授權人士 ( 如保證人為一間公司 ) 填寫]  
Sponsor's Statement and Declaration [to be completed by the sponsor/ an authorised person (if the sponsor is a company)]**

本人同意為處理本申請個案而進行任何所需的查詢。  
I consent to the making of any enquiries necessary for the processing of this application.

本人證明，據本人對申請人所知，本人支持申請人並相信其適宜獲准為所述目的來港。  
I certify from my personal knowledge of the applicant, that I am able to support the applicant as a person whom I believe is suitable to be allowed into Hong Kong for the purpose stated.

本人承諾倘申請人在入境事務處處長所批准的逗留期限屆滿時仍未離港，本人願意承擔責任，將申請人遣返 ( 填上原居地 )

。 I undertake to assume responsibility for the applicant's repatriation to (insert place of domicile) \_\_\_\_\_ if at the expiry of limit of stay granted by the Director of Immigration, the applicant fails to leave Hong Kong.

本人聲明就本人所知所信，本申請表內所填報的各項資料均為正確、完備和真實。  
I declare that all information given in this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.

保證人或公司獲授權人士  
姓名和簽署及公司蓋章 ( 註 )  
Name & signature of sponsor or  
company's authorised person and company chop (Note)

日期  
Date

職位  
Post title

註：如保證人為一間公司，可授權一名人士代表公司簽署。在此情況下，獲授權人士應在簽署旁加蓋公司印章。  
Note: If the sponsor is a company, an authorised person may sign on its behalf. In such case, the company chop should be endorsed beside the signature.

ID 1003B (10/2008)

2



## 收集個人資料的目的 Statement of Purpose

1

### 收集資料的目的 Purpose of Collection



對於申請表內所提供的個人資料，入境事務處會用作下列一項或多項的用途：

The personal data provided in the application form will be used by the Immigration Department for one or more of the following purposes:

1. 辦理你的申請；  
to process your application;
2. 實施／執行《入境條例》(第115章)及《入境事務隊條例》(第331章)的有關條文規定，以及履行入境管制職務，藉此協助其他政府決策局和部門執行其他法例和規例；  
to administer/enforce relevant provisions of the Immigration Ordinance (Chapter 115) and Immigration Service Ordinance (Chapter 331), and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaux and departments through carrying out immigration control duties;
3. 在有關人士向入境事務處提出申請並提名你為保證人或諮詢人時，把你的資料供作核對用途；  
to process other person's application for immigration facilities in which you are named as a sponsor or referee;
4. 供作統計及研究用途，但所得的統計數字或研究成果不會以識辨各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式提供；以及  
for statistics and research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in a form which will identify the data subjects or any of them; and
5. 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途。  
any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

在申請表內的個人資料是自願提供的。如果你未能提供充分的資料，本處或許不能辦理你的申請，或無從翻查或不能正確地辨別有關紀錄。

The provision of personal data by means of this application form is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or to conduct the record search or positively identify the record.

2

### 資料轉交的類別 Classes of Transferees



為了執行上述的目的，你在申請表內所提供的個人資料或許會轉交其他政府決策局和部門及其他機構。

The personal data you provide may be disclosed to government bureaux, departments and other organisations for the purposes mentioned above.

3

### 查閱個人資料 Access to Personal Data



根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)第18及22條以及附表1第6原則，你有權查閱及改正其個人資料。你的查閱權利包括在繳交有關費用後，索取你在申請表內所提供的個人資料的副本。

You have a right to request access to and correction of your personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in the application form subject to payment of a fee.

有關查詢申請表內的個人資料，包括查閱或改正，可向下列人員提出：

Enquiries concerning the personal data collected by means of the application form, including making of access and corrections, should be addressed to:

香港灣仔告士打道七號  
入境事務大樓  
總入境事務主任(就業及旅遊簽證)  
電話：(852) 2294 2299

Chief Immigration Officer (Employment and Visit Visas)  
Immigration Tower, 7 Gloucester Road  
Wan Chai, Hong Kong  
Tel.: (852) 2294 2299

4

### 一般查詢 General Enquiries



有關申請的一般查詢，請透過以下方式與本處聯絡：

For general enquiries, please contact us at:

電話 Tel.: (852) 2824 6111  
傳真 Fax: (852) 2877 7711  
電郵 E-mail: enquiry@immd.gov.hk  
網址 Website: www.immd.gov.hk

